

рекомендаций по усилению всеобщей реализации права на развитие на основе, в частности, осуществления положений Декларации о праве на развитие, подтвержденных в Венской декларации и Программе действий;

5. *просит* Центр по правам человека Секретариата и впредь проявлять готовность к взаимодействию при предоставлении в достаточном объеме услуг и материально-технической поддержки Рабочей группе по праву на развитие в целях обеспечения отлаженного функционирования ее заседаний;

6. *просит* Генерального секретаря продолжать координацию различных видов деятельности в отношении осуществления Декларации о праве на развитие;

7. *просит также* Генерального секретаря обратиться к Центру по правам человека с просьбой предусмотреть программные последующие действия в связи с осуществлением Декларации о праве на развитие в рамках усилий по осуществлению Венской декларации и Программы действий;

8. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека в рамках его мандата продолжать принимать шаги по поощрению и защите права на развитие путем, в частности, совместной работы с Центром по правам человека и использования опыта фондов, программ и специализированных учреждений системы Организации Объединенных Наций, связанных с деятельностью в области развития;

9. *поддерживает* нынешние инициативы Верховного комиссара по правам человека в рамках его мандата проводить консультации со всеми соответствующими органами, фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций относительно того, каким образом они могут оказывать содействие праву на развитие;

10. *предлагает* региональным комиссиям и региональным межправительственным организациям рассмотреть вопрос о том, каким образом они могут вносить свой вклад в реализацию права на развитие, в том числе путем созыва совещаний правительственных экспертов и представительных неправительственных и низовых организаций в целях достижения соглашений или договоренностей относительно осуществления Декларации о праве на развитие посредством международного сотрудничества;

11. *просит* Генерального секретаря информировать Комиссию по правам человека на ее пятьдесят первой сессии и Генеральную Ассамблею на ее пятидесятой сессии о мероприятиях по осуществлению Декларации о праве на развитие, проводимых организациями, фондами, программами и специализированными учреждениями системы Организации Объединенных Наций;

12. *призывает* Комиссию по правам человека и впредь представлять Генеральной Ассамблее через Экономический и Социальный Совет предложения о дальнейшем ходе работы по этому вопросу, в частности о практических мерах по осуществлению и укреплению Декларации о праве на развитие, принимая во внимание выводы и рекомендации Глобальной консультации по вопросу осуществления права на развитие как одного из прав человека и доклады Рабочей группы по праву на развитие;

13. *вновь заявляет о своей приверженности* делу претворения в жизнь итогов Всемирной конференции по правам человека, которая подтвердила, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны и что демократия, развитие и уважение к правам человека и основным свободам являются взаимосвязанными и взаимоукрепляющими;

14. *призывает* государства - члены Организации Объединенных Наций в рамках деклараций и программ действий, которые должны быть приняты на Всемирной встрече на высшем уровне в интересах социального развития, четвертой Всемирной конференции по положению женщин и на Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), рассмотреть вопрос об элементах, необходимых для поощрения и защиты принципов права на развитие, изложенных в Декларации о праве на развитие;

15. *постановляет* рассмотреть данный вопрос на своей пятидесятой сессии в рамках подпункта, озаглавленного «Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод».

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

49/184. Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь основополагающими универсальными принципами, воплощенными в Уставе Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека¹¹,

вновь подтверждая статью 26 Всеобщей декларации прав человека, в соответствии с которой «образование должно быть направлено к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам»,

ссылаясь на такие положения других международных документов по правам человека, как положения статьи 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах¹² и статьи 28 Конвенции о правах ребенка⁴⁴, в которых отражены цели вышеупомянутой статьи,

принимая во внимание резолюцию 1993/56 Комиссии по правам человека от 9 марта 1993 года³¹, в которой Комиссия рекомендовала в рамках политики в области образования придавать первоочередное значение как теоретическим знаниям в области прав человека, так и их практическому применению,

учитывая резолюцию 1994/51 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года³², в которой Комиссия призвала Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека включить в свои конкретные программы план действий на десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций и предложила Генеральному секретарю представить Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии через Экономический и Социальный Совет план действий на десятилетие образования в области прав человека,

будучи убеждена в том, что образование в области прав человека должно выходить за рамки простого распространения информации и должно представлять собой комплексный и постоянный процесс, в рамках которого люди, находящиеся на всех уровнях развития и представляющие все слои общества, учатся уважать человеческое достоинство других и овладевать средствами и методами обеспечения этого уважения во всех обществах,

будучи убеждена также в том, что образование в области прав человека вносит вклад в концепцию развития, основанную на уважении достоинства женщин и мужчин всех возрастов, которая учитывает интересы таких различных групп общества, как дети, коренные народы, меньшинства и инвалиды,

принимая во внимание усилия в целях содействия образованию в области прав человека, предпринимаемые деятелями в области образования и неправительственными организациями во всех частях мира, а также межправительственными организациями, включая Организацию Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Международную организацию труда и Детский фонд Организации Объединенных Наций,

будучи убеждена в том, что каждый человек - женщина, мужчина или ребенок - для полной реализации своего человеческого потенциала должен осознавать все свои права человека - гражданские, культурные, экономические, политические и социальные,

считая, что образование в области прав человека представляет собой важное средство для продвижения на пути к ликвидации дискриминации по признаку пола и обеспечения равных возможностей на основе пропаганды и защиты прав человека женщин,

принимая во внимание Всемирный план действий по вопросам образования в области прав человека и

демократии¹³⁸, который был принят на Международном конгрессе по вопросам образования в области прав человека и демократии, проведенном Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры в Монреале 8-11 марта 1993 года, и сделанное Конгрессом заявление о том, что образование в области прав человека и демократии само по себе является правом человека и непереносимым условием реализации прав человека, демократии и социальной справедливости,

напоминая о том, что Верховный комиссар по правам человека несет ответственность за координацию соответствующих учебных и пропагандистских программ Организации Объединенных Наций в области прав человека¹³⁹,

принимая к сведению доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека¹⁴⁰, в пункте 94 которого он заявил, что образование в области прав человека является основным элементом поощрения гармоничных отношений в обществе, взаимной терпимости и понимания, а также для сохранения мира,

учитывая опыт, связанный с образованием в области прав человека, полученный в рамках деятельности Организации Объединенных Наций в области миростроительства, включая Миссию наблюдателей Организации Объединенных Наций в Сальвадоре и Временный орган Организации Объединенных Наций в Камбодже,

принимая во внимание Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁵, и в частности пункты 78-82 раздела II,

1. *с удовлетворением принимает к сведению* доклад Генерального секретаря¹⁴¹ об образовании в области прав человека, представленный в соответствии с просьбой, содержащейся в ее резолюции 48/127 от 20 декабря 1993 года;

2. *провозглашает* десятилетний период, начинающийся 1 января 1995 года, Десятилетием образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

3. *приветствует* План действий на Десятилетие образования в области прав человека Организации Объединенных Наций, 1995-2004 годы, содержащийся в докладе Генерального секретаря¹⁴², и предлагает

¹³⁸ См. A/CONF.157/PC/42/Add.6.

¹³⁹ См. резолюцию 48/141, пункт 4 e.

¹⁴⁰ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок девятая сессия, Дополнение № 36 (A/49/36).

¹⁴¹ A/49/261-E/1994/110 и Add.1.

¹⁴² A/49/261-E/1994/110/Add.1, приложение.

правительствам представлять замечания в целях дополнения Плана действий;

4. *предлагает* Генеральному секретарю представить предложения с учетом мнений, выраженных правительствами, в целях, указанных в пункте 3;

5. *призывает* все правительства вносить свой вклад в осуществление Плана действий и активизировать их усилия в целях ликвидации неграмотности и направления образования к полному развитию человеческой личности и к увеличению уважения к правам человека и основным свободам;

6. *настоятельно призывает* правительственные и неправительственные учреждения, занимающиеся вопросами образования, активизировать свои усилия в целях разработки и осуществления программ по образованию в области прав человека, как это рекомендовано в Плане действий, в частности путем подготовки и осуществления национальных планов образования в области прав человека;

7. *просит* Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека координировать осуществление Плана действий;

8. *просит* Центр по правам человека Секретариата и Комиссию по правам человека в сотрудничестве с государствами-членами, органами по наблюдению за выполнением договоров в области прав человека, другими соответствующими органами и компетентными неправительственными организациями поддерживать усилия по координации Плана действий, прилагаемые Верховным комиссаром;

9. *просит* Генерального секретаря рассмотреть вопрос об учреждении фонда добровольных взносов для образования в области прав человека, особо предусмотрев оказание поддержки деятельности неправительственных организаций по образованию в области прав человека, который находился бы в ведении Центра по правам человека;

10. *предлагает* специализированным учреждениям и программам Организации Объединенных Наций вносить свой вклад, в рамках их соответствующих сфер компетенции, в осуществление Плана действий;

11. *просит* Генерального секретаря довести настоящую резолюцию до сведения всех членов международного сообщества и межправительственных и неправительственных организаций, занимающихся вопросами прав человека и образования;

12. *призывает* международные, региональные и национальные неправительственные организации, и в частности организации, занимающиеся вопросами положения женщин, труда, развития и окружающей среды, а также все другие группы, занимающиеся вопросами социальной справедливости, правозащитников, деятелей в области

образования, религиозные организации и средства массовой информации активизировать их участие в формальном и неформальном образовании в области прав человека и сотрудничать с Центром по правам человека в проведении Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций;

13. *просит* существующие органы по наблюдению за соблюдением прав человека уделять особое внимание выполнению государствами-членами их международного обязательства по содействию образованию в области прав человека;

14. *постановляет* рассмотреть этот вопрос на своей пятидесятой сессии в рамках пункта, озаглавленного «Вопросы прав человека».

94-е пленарное заседание,
23 декабря 1994 года

49/185. Права человека и терроризм

Генеральная Ассамблея,

руководствуясь принципами, закрепленными в Уставе Организации Объединенных Наций, Всеобщей декларации прав человека¹¹ и Международных пактах о правах человека¹⁷,

учитывая, что самым важным и основным правом человека является право на жизнь,

ссылаясь на Венскую декларацию и Программу действий, принятые Всемирной конференцией по правам человека 25 июня 1993 года⁵,

ссылаясь также на свою резолюцию 48/122 от 20 декабря 1993 года,

принимая к сведению резолюцию 1994/46 Комиссии по правам человека от 4 марта 1994 года³² и резолюцию 1994/18 Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств от 25 августа 1994 года¹⁴³,

вновь заявляя, что все государства-члены обязаны поощрять и защищать права человека и основные свободы и что каждый человек также должен стремиться обеспечивать их всеобщее и эффективное признание и осуществление,

будучи серьезно обеспокоена грубыми нарушениями прав человека, совершаемыми террористическими группами,

выражая глубокое сожаление по поводу того, что в результате неизбирательных и произвольных актов насилия и террора, которые не могут быть оправданы ни при каких обстоятельствах, террористы уничтожают, зверски убивают